

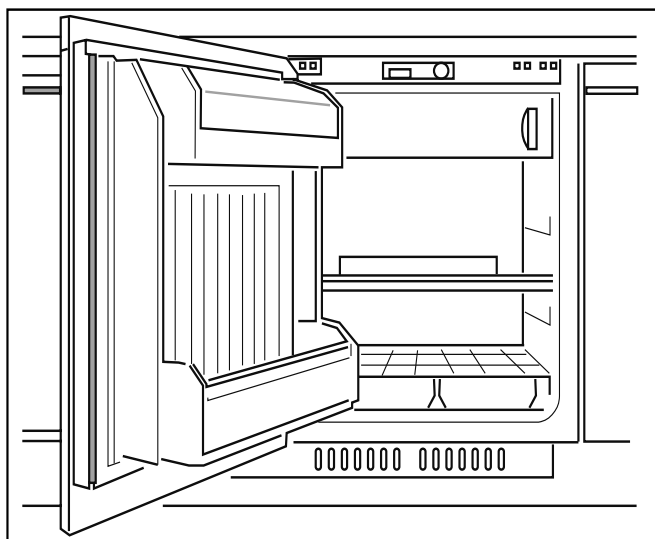


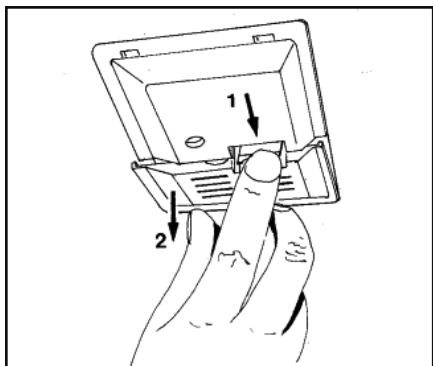
**FRIGORIFERO INTEGRATO
SOTTO-TAVOLO**

**INTEGRATED
UNDER-WORKTOP
FRIDGE**

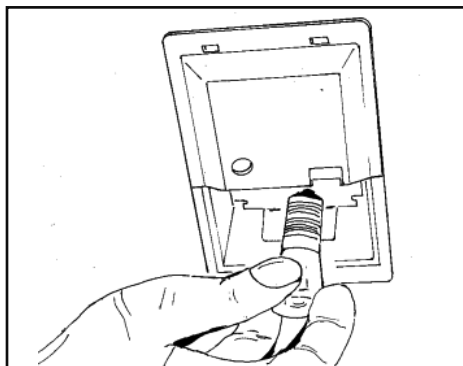
**ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНЫМ
ШКАФОМ
ПОД СТОЛЕШНИЦУ**

**Інтегрований Під робочою стінкою
Холодильник**

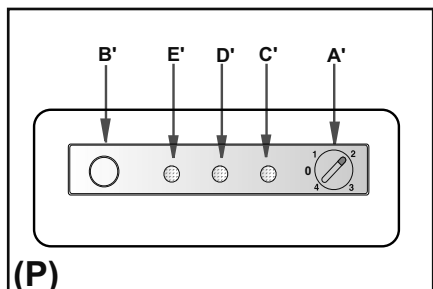




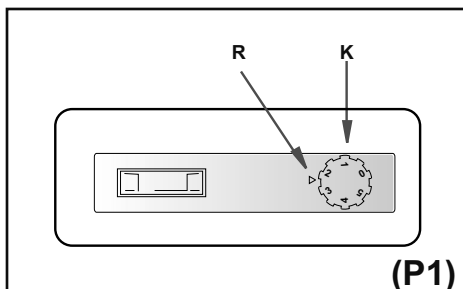
(N) frigorifero



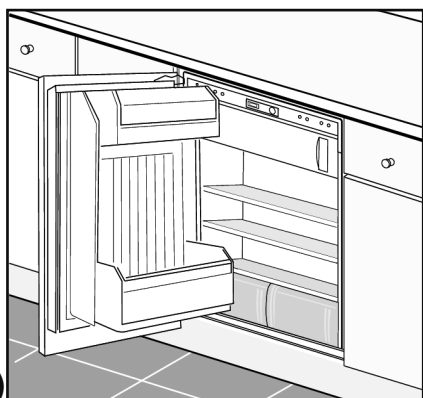
(N1) frigorifero



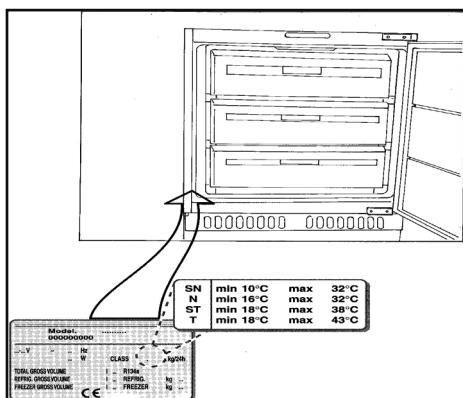
(P)



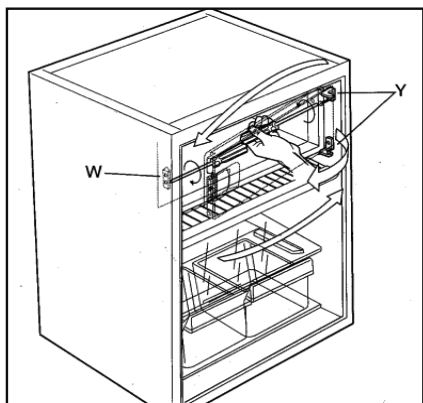
(P1)



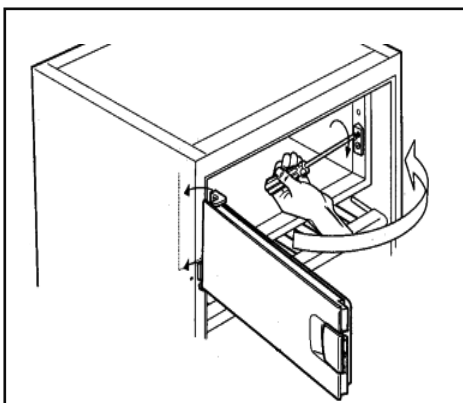
(Q)



(S)



(V)



(T)

IT - Normative-avvertenze e consigli importanti

⚠ ATTENZIONE Al termine della vita funzionale dell'apparecchio che utilizza gas refrigerante R 600a (isobutano) e gas infiammabile nella schiuma isolante, lo stesso dovrà essere messo in sicurezza prima dell'invio in discarica. Per questa operazione rivolgersi al Vs. negoziante e all'ente Locale preposto.

⚠ ATTENZIONE L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

⚠ ATTENZIONE Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso.

⚠ ATTENZIONE Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

⚠ ATTENZIONE Non conservare sostanze esplosive in questo apparecchio, come bombolette per aerosol con propellente infiammabile.

⚠ ATTENZIONE non usare dispositivi meccanici o altri metodi artificiali per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal costruttore.

⚠ ATTENZIONE Non usare apparecchi elettrici all'interno dello scomparto conservatore di cibi, se questi non sono di tipo raccomandato dal costruttore.

⚠ ATTENZIONE Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, o comunque da persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Il presente apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili quali:

- la zona cucina destinata al personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
- le fattorie e dai clienti negli alberghi, nei motel e in altri ambienti di tipo residenziale;
- i bed e breakfast;
- i servizi di catering e applicazioni simili non per la vendita al dettaglio.

Questo prodotto è conforme alle vigenti normative europee di sicurezza relative alle apparecchiature elettriche. E' stato sottoposto a lunghe prove e meticolosi test per valutarne la sicurezza e l'affidabilità.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati in targa siano corrispondenti a quelli del

vostro impianto. Non disperdere i materiali riciclabili dell'imballaggio nell'ambiente ma portarli ad un impianto di smaltimento affinché possano essere riciclati. La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando è collegato ad un impianto elettrico munito di un'efficace presa di terra, a norma di legge. E' obbligatorio verificare questo fondamentale requisito di sicurezza. In caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di un tecnico qualificato (legge 46/90). L'uso di questa macchina, così come di un qualsiasi apparecchio elettrico, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi;
- non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa;
- non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici;
- non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini senza sorveglianza; non staccare o inserire la spina nella presa con le mani bagnate;
- prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica o staccando la spina o spegnendo l'interruttore generale dell'impianto;
- in caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio, e non manometterlo.

Il simbolo del cestino barrato  riportato sul prodotto indica che i Rifiuti derivanti dalle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) secondo l'attuazione della direttiva 2012/19/UE, non devono essere buttati nella spazzatura indifferenziata (cioè insieme ai "rifiuti urbani misti"), ma devono essere gestiti separatamente così da essere sottoposti ad apposite operazioni per il loro riutilizzo, oppure a uno specifico trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le eventuali sostanze dannose per l'ambiente ed estrarre le materie prime che possono essere riciclate. In Italia i RAEE devono perciò essere consegnati ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche o piattaforme ecologiche) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana. Quando si acquista una nuova apparecchiatura, inoltre, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente (ritiro "uno contro uno"); i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nei quali cioè nessuna dimensione supera i 25 cm) possono essere consegnati gratuitamente ai negozianti anche quando non si compra nulla (ritiro "uno contro zero" - che però è obbligatorio solo per i negozi con superficie di vendita superiore a 400 mq).

Gli apparecchi Frigo-congelatori verticali, sono elettrodomestici di grande capienza che permettono di congelare, conservare e refrigerare qualsiasi cibo. La **STRUTTURA** portante è stata realizzata in pannelli di lamiera trattati e verniciati elettrostaticamente per resistere ai maltrattamenti e rimanere bella e lucente nel tempo. Gli **ISOLAMENTI** sono stati scelti per mantenere costante la temperatura **INTERNA** e avere grossi spazi interni. Lo **SPAZIO INTERNO** è stato studiato per poter conservare qualsiasi tipo di cibo grazie alla facilità di spostamento dei ripiani.

INSTALLAZIONE

Per una corretta installazione dell'apparecchio ed ottenere il miglior rendimento, seguire attentamente le seguenti istruzioni:

- Collocarlo lontano da sorgenti di calore come stufe, termosifoni, cucine a gas ed evitare la sua esposizione alla luce diretta del sole.
- Disimballare gli accessori e pulire l'interno delle celle come indicato nel capitolo "Manutenzione".
- Dopo averlo installato, lasciatelo fermo per circa 1 ora prima di collegarlo alla presa di corrente.

ATTENZIONE!

Quando installate il vostro apparecchio frigorifero è importante tener conto della classe climatica del prodotto. Per conoscere la classe climatica del vostro apparecchio controllate la targa dati qui riportata. L'apparecchio funziona correttamente nel campo di temperatura ambiente indicato nella tabella, secondo la classe climatica (Fig. S).

VENTILAZIONE

Assicurarsi che la griglia di aerazione davanti l'apparecchio non sia mai coperta, ne ostruita. e' assolutamente indispensabile rispettare le istruzioni di montaggio, per incastare l'apparecchio negli elementi della cucina.

ATTENZIONE

Disinserire sempre l'apparecchio dalla presa di corrente, prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, riparazione o manutenzione. Qualora l'apparecchio sia sprovvisto di spina, l'allacciamento alla rete elettrica deve essere realizzato installando un interruttore direttamente connesso ai morsetti di alimentazione. Tale interruttore deve consentire la disconnessione onnipolare nelle condizioni di sovracategoria 3.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione di alimentazione, indicata sulla targhetta caratteristiche posta all'interno della cella frigorifera, corrisponda alla tensione di rete della Vs. abitazione. **Il collegamento elettrico dell'apparecchio con presa provvista di contatto di terra è obbligatorio a termini di legge. Per questo motivo, l'apparecchio è munito di un'apposita spina che va inserita in una presa dello stesso tipo. Non utilizzate adattatori che potrebbero generare surriscaldamenti.**

USO DELLO SCOMPARTO CONGELATORE

termostato funzionamento e regolazione (Fig. P - P1)

A1= Termostato

B1= Pulsante congelamento rapido

C1= Spia di allarme (spia rossa)

D1= Spia di funzionamento (spia verde)

E1= Spia congelamento rapido (spia gialla)

Termostato A1

Serve a mantenere automaticamente costante la temperatura interna dell'apparecchio.

La sua regolazione si ottiene agendo sulla manopola. Le posizioni indicate tra 1 e 4 servono per ottenere le diverse temperature interne. La posizio-

ne 1 corrisponde alla temperatura più calda, il raffreddamento aumenta andando verso la posizione 4 che corrisponde de alla temperatura più fredda. Con temperatura ambiente compresa tra + 20° C e + 25° C, vi consigliamo di sistemare la manopola su una posizione intermedia. Questa posizione consente di ottenere l'adeguata temperatura interna di conservazione con minor consumo di energia. Lo spegnimento dell'apparecchio, si ottiene ruotando la manopola **K** verso il riferimento in rilievo **R** su posizione **O**.

Pulsante per congelamento rapido B1

Serve a far funzionare in continuità il compressore permettendo al congelatore di raggiungere temperature molto basse escludendo il controllo del termostato.

Spia di allarme C1

La lampada spia rossa di allarme si illumina quando:

- l'apparecchio viene allacciato alla presa di corrente
- dopo l'introduzione di generi alimentari freschi da congelare

- dopo una prolungata apertura della porta essa rimane sempre accesa quando la temperatura interna è inadeguata oppure in caso di difetto dell'apparato refrigerante. Si spegne quando la temperatura interna del congelatore risulta adeguata.

Alcuni modelli, oltre al segnale luminoso, possono essere predisposti di un segnale acustico intermittente che si attiva contemporaneamente alla spia rossa. Tale segnalazione rimane attiva fino allo spegnimento della spia stessa, oppure inserendo il tasto di congelamento rapido **B1**.

Spia di avviamento D1

La lampada spia verde si illumina quando si inserisce la spina nella presa di corrente e deve rimanere sempre illuminata durante il funzionamento dell'apparecchio. **Si spegne in caso di mancanza di corrente o per guasti accidentali dell'impianto elettrico.**

Spia congelamento rapido E1

La lampada gialla si illumina se è inserito il rapido, si spegne se il congelamento rapido è disinserito, corrispondente alle condizioni di funzionamento normale.

AVVIAMENTO

Inserire la spina nelle prese di corrente, la lampada verde **D1** si illumina contemporaneamente alla lampada spia rossa.

Quando la luce rossa si spegnerà, l'apparecchio sarà pronto per l'inserimento dei cibi da congelare o conservare. Se l'apparecchio viene disinserito dalla alimentazione elettrica e immediatamente dopo reinserito, il compressore può non ripartire immediatamente. Ciò è normale. Il compressore ripartirà automaticamente dopo un breve intervallo.

CONGELAMENTO CIBI FRESCHI

L'apparecchio presenta scomparti ben distinti (fig. 1). Scomparto più in alto adibito alla congelazione dei cibi freschi (può essere utilizzato anche per la conservazione dei cibi surgelati).

Scomparti sottostanti adibiti alla conservazione dei cibi surgelati e congelati.

3 ore prima di introdurre i cibi freschi nello scomparto adibito alla congelazione premere il pulsante per congelamento rapido **B1** (il pulsante si illumina). Non cambiare la posizione della manopola del termostato. In questo modo il compressore funziona ininterrottamente fino al raggiungimento della temperatura necessaria.

Dopo aver preparato i cibi da congelare in piccole porzioni (pezzatura max. 1 kg.), avvolgerli adeguatamente negli appositi fogli di plastica o di alluminio reperibili in commercio, sigillarli possibilmente a chiusura ermetica, annotare la data sugli stessi e riporli sulla piastra dello scomparto di congelamento. Fare attenzione a non porre a contatto i cibi da congelare con quelli già congelati.

Normalmente il processo di congelamento dura 24 ore, dopo tale periodo premere il pulsante di congelamento rapido **B1**, la luce gialla si spegne e l'apparecchio ritorna alle condizioni di funzionamento normale.

Importante!

L'apparecchio contrassegnato con il simbolo  consente di congelare una certa quantità di cibi freschi. La quantità di cibi che si possono congelare in 24 ore con temperatura ambiente a + 25° C è quella riportata sulla targhetta segnaletica (posta all'interno dell'apparecchio sulla fiancata adiacente al cestello inferiore).

CONSERVAZIONE CIBI SURGELATI

Per i cibi surgelati l'effettivo periodo di conservazione non può essere stabilito con precisione perché varia notevolmente per la diversa natura degli alimenti. Rispettando rigorosamente le istruzioni riportate sull'involucro dei cibi surgelati sarete sempre sicuri di agire nel migliore dei modi.

ALCUNI CONSIGLI:

Assicurarsi che l'involucro sia intatto e non presenti delle macchie di umido o rigonfiamento perché in questi casi il prodotto surgelato può già essersi deteriorato. **NON** ricongelate gli alimenti parzialmente scongelati, **ma consumateli entro 24 ore.**

I cibi che hanno iniziato lo scongelamento non devono essere assolutamente ricongelati.

Non conservare i cibi surgelati più a lungo di quanto raccomandato.

SBRINAMENTO

La brina che si forma sulle piastre di congelamento deve essere tolta quando lo strato raggiunge uno spessore di 3-4 mm. circa, perché altrimenti peggiora la trasmissione del freddo e aumenta il consumo di energia. La rimozione dello strato di brina deve essere effettuata usando l'apposito raschietto di plastica in dotazione.

Qualsiasi danno derivato dall'uso di questi oggetti non è coperto dalla garanzia. Generalmente il congelatore deve essere sbrinato almeno 2 volte l'anno operando nel modo seguente:

- circa 10-12 ore prima dello sbrinamento inserire l'interruttore per congelamento rapido (luce gialla accesa) per raffreddare al massimo gli alimenti.
- dopo tale periodo portare il termostato **A1** in posizione «0» spegnendo l'apparecchiatura
- togliere gli alimenti e avvolgerli in più strati di carta di giornale e conservarli in un frigorifero o in un luogo

fresco finché il congelatore non è di nuovo pronto per accoglierli.

Tenere presente che un aumento di temperatura degli alimenti riduce sensibilmente la durata di conservazione degli stessi.

- rimuovere i cestelli, la bacinella dei cubetti di ghiaccio e lasciare la porta aperta
- per raccogliere l'acqua di sbrinamento porre una bacinella sotto la membrana di scarico
- per accelerare il processo di sbrinamento si può raschiare lo strato di brina formatosi utilizzando la spatola in dotazione
- a sbrinamento ultimato pulire ed asciugare l'interno del congelatore e rimettere i cestelli e la bacinella dei cubetti di ghiaccio nella loro posizione
- ripristinare l'erogazione di energia elettrica (assicurarsi che l'interruttore per congelamento rapido sia inserito), le luci gialla, rossa e verde, devono risultare accese
- attendere circa un'ora prima di reintrodurre gli alimenti
- la luce rossa si spegnerà non appena nel congelatore sarà raggiunta l'adeguata temperatura di conservazione, a questo punto può essere disinserito l'interruttore per congelamento rapido (luce gialla spenta).

MANUTENZIONE

Il congelatore non richiede una particolare manutenzione.

E' buona norma pulire periodicamente sia la parte interna che esterna utilizzando un panno morbido.

Per la pulizia esterna ed interna, incluso la guarnizione della porta, si può usare una soluzione di bicarbonato di soda e acqua tiepida (1 cucchiaino diluito in circa 2 litri d'acqua), oppure una soluzione di aceto bianco (1 parte) e acqua (9 parti). Risciacquare con acqua pura ed asciugare con panno morbido.

Non usare abrasivi o detersivi di alcun genere.

PER ASSENZE PROLUNGATE

In caso di lunga assenza (**vacanze**), l'apparecchio deve essere disinserito, vuotato completamente, pulito e asciugato avendo cura di lasciare la porta aperta per evitare la formazione di cattivi odori.

PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA:

Se avrete cura del Vostro congelatore esso Vi durerà per lungo tempo.

Se il Vostro congelatore non funziona bene, o non funziona affatto, prima di richiedere l'intervento di un tecnico, nel Vostro interesse, vogliate con elementari controlli accertarvi che:

- 1) La spina sia bene inserita nella presa di corrente.
- 2) Nella presa vi sia tensione.
- 3) Non sia interrotto un fusibile della linea di alimentazione.
- 4) Il termostato non sia in posizione di «0».
- 5) L'apparecchio sia ben livellato.
- 6) La chiusura della porta sia perfetta.
- 7) La tensione della linea di alimentazione corrisponda a quella dell'apparecchio.
- 8) Se il risultato è ancora negativo, contattate il Servizio Assistenza.

COMUNICARE:

- il tipo di guasto
- il modello
- Il numero di matricola

ALCUNI INCONVENIENTI

La lampada spia verde non si illumina a pulsante premuto: Verificare se il gruppo refrigerante funziona inserendo l'interruttore di congelamento rapido.

In caso positivo, occorre sostituire l'interruttore di avviamento.

La lampada spia rossa rimane sempre illuminata. La causa può essere dovuta a:

- ripetute ed eccessive aperture della porta
- introduzione di grande quantità di alimenti
- compressore difettoso
- termostato difettoso (inserire l'interruttore di congelamento rapido e chiamare il Servizio Assistenza).

Astenersi dall'effettuare altri interventi soprattutto per quanto riguarda le parti elettriche dell'apparecchio.

Se dopo aver eseguito questi controlli il congelatore non funzionasse come dovrebbe, rivolgetevi ai Centri Assistenza, specificando la natura del difetto, il tipo e la matricola dell'apparecchio indicati sulla targhetta segnaletica posta all'interno del congelatore sulla fiancata adiacente al cestello inferiore.

Importante

In caso di mancanza di corrente, accertatevi sulla durata della sospensione. Se la previsione non supera le **12 ore**, lasciate gli alimenti nel congelatore e tenete chiusa la porta. Se la mancanza di corrente dovesse superare le **12 ore** e una parte degli alimenti si dovesse scongelare, è opportuno consumare questi ultimi nelle **24 ore**.

USO DELLO SCOMPARTO FRIGORIFERO

termostato funzionamento e regolazione

Il termostato **R** (Fig. P1) regola automaticamente la temperatura all'interno dell'apparecchio. Ruotando la manopola dalla posizione 1 alla posizione 5 si ottengono temperature sempre più fredde. Per ottenere la temperatura ottimale regolare la manopola del termostato in una posizione compresa tra 3 e 4. Il freddo va, comunque, regolato tenendo conto dei seguenti fattori:

- la temperatura ambiente
- la frequenza di apertura delle porte
- la quantità di alimenti conservati
- la collocazione dell'apparecchio

L'arresto del funzionamento si ottiene con l'indice manopola in corrispondenza del simbolo «0».

Sulle posizioni di massimo freddo, con temperature ambiente elevate, ed una notevole quantità di alimenti, il funzionamento può essere continuo, con formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In questo caso è necessario ruotare la manopola su una posizione di minor freddo, in modo da consentire lo sbrinamento automatico e, in conseguenza, un minor consumo di energia elettrica.

SBRINAMENTO

Lo sbrinamento di questo comparto avviene automaticamente durante il funzionamento, l'acqua di sbrinamento viene raccolta tramite uno sgocciolatoio ed evapora per mezzo del calore del compressore. Si raccomanda di pulire periodicamente

il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento, situato nel fondo dello scomparto.

MODELLO CON SCOMPARTO GHIACCIO (Fig. Q)

Il modello in questione è costituito da un normale scomparto frigorifero più uno scomparto di circa 8 litri per la produzione di ghiaccio.

SBRINAMENTO

Quando lo spessore della brina a contatto dell'evaporatore supera i 4-5 mm, è opportuno procedere allo sbrinamento dello scomparto. Tale operazione, totalmente manuale, si effettua innanzitutto ruotando la manopola del termostato in posizione di «0», e quindi per accelerarne il ciclo lasciare la porta aperta. A sbrinamento avvenuto, rimuovere la bacinella raccolta d'acqua posta sotto l'evaporatore, sfilandola dalle guide sulla quale è appoggiata e quindi svuotarla. Ad operazione avvenuta rimontare suddetta bacinella quindi reinserire l'apparecchio portando la manopola del termostato in posizione consigliata 3 o 4.

AVVERTENZE

Non introdurre nel comparto vivande calde o liquidi in evaporazione, coprire o avvolgere gli alimenti soprattutto se contengono aromi, non disporre sulle griglie carte, plastiche che ostacolano la circolazione dell'aria attraverso le griglie stesse.

Non mettere a contatto dell'evaporatore gli alimenti poiché viene ad incollarsi la carta, che in fase di sbrinamento potrebbe andare ad ostruire il foro di scarico condensa.

SOSTITUZIONE LAMPADA DI ILLUMINAZIONE

- Staccare la spina dalla presa di corrente
- Sganciare il coperchio che copre la lampada come rappresentato in Fig. N.
- Svitare la lampada e sostituirla con una uguale (Fig. N1).
- Rimontare il coperchio e reinserire la spina.

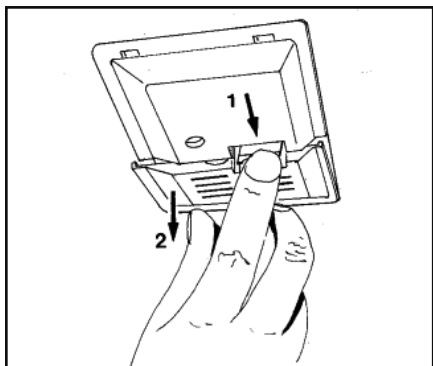
NON UTILIZZARE IN NESSUN CASO UNA LAMPADA SUPERIORE A 15 W

Per tempi di apertura porta prolungati (superiori a 20 minuti) si potrebbe verificare che la lampada di illuminazione si spenga. Ciò è normale in quanto è inserito nel circuito elettrico un dispositivo di sicurezza al surriscaldamento della lampada stessa.

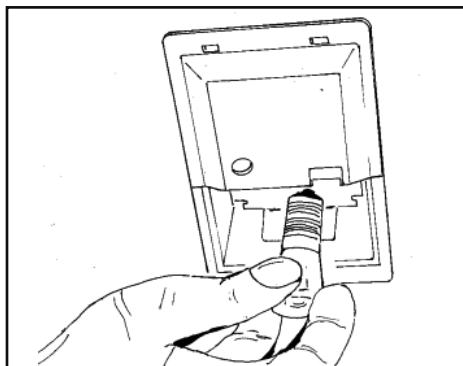
REVERSIBILITÀ PORTA INTERNA (***)

Qualora si volesse invertire il senso di apertura della porta interna (Figg. V-T), procedere nel seguente modo:

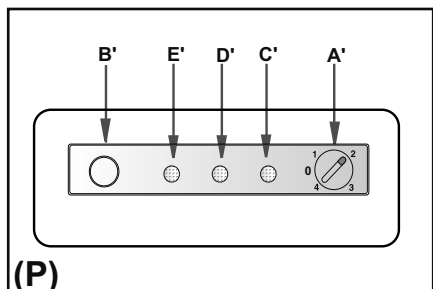
- smontare le 2 viti delle cerniere **Y**.
- Smontare il supporto di chiusura **W** sul lato opposto.
- Togliere i tappi bianchi e rimontarli nei fori ai quali erano fissati i particolari **Y** e **W**.
- Girare la portina di 180° con cerniere montate, e fissarlo sul lato opposto.
- Rimontare il supporto di chiusura **W**, sul lato opposto del nuovo punto di incernieramento.



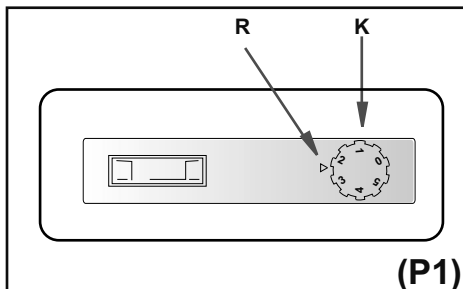
(N) refrigerator



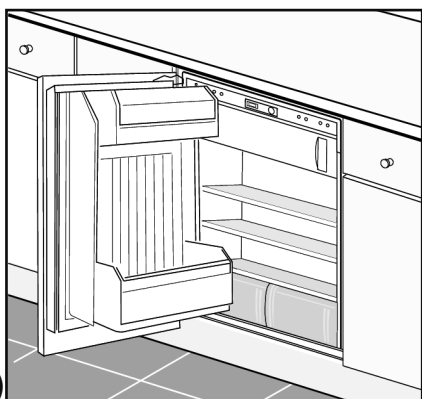
(N1) refrigerator



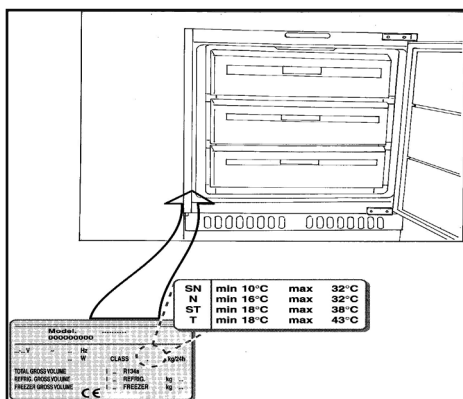
(P)



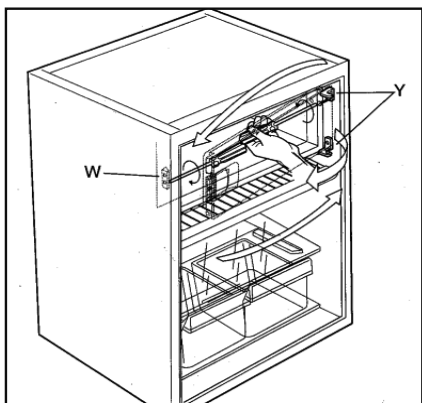
(P1)



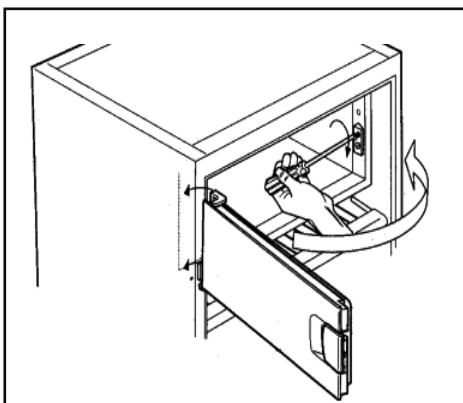
(Q)



(S)



(V)



(T)

EN - Standards-warnings and recommendations

⚠ WARNING! At the end of the useful life of an appliance that makes use of R 600a refrigeration gas (isobutane) and flammable gas in the insulation foam, it must be made safe prior to being transported to the place of disposal. To do this, refer to the retailer or the appropriate local authority.

⚠ WARNING! This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING! Make sure that the ventilation openings in the appliance body or built-in units are not obstructed.

⚠ WARNING! Do not damage the cooling circuit.

⚠ WARNING! Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

⚠ WARNING! Do not use mechanical devices or other artificial methods than those recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process.

⚠ WARNING! Do not use electrical devices inside the food storage compartment, if they are not recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm house and by clients in hotel, motels and other residential type environment;
- bed and breakfast type environment;
- catering and similar non-retail applications.

This product complies with current European safety standards governing electrical appliances. It has been subjected to thorough and meticulous testing to assess its safety and reliability.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the rating plate complies with that of the domestic supply. Do not dispose of the recyclable packing materials in an unauthorised manner.

Take them to an appropriate plant for recycling.

The electrical safety of this appliance is only guaranteed when it has been connected to a mains supply with an efficient earthing system as provided for by law. This is an important safety requirement and must be complied with. In case of doubt, have the mains supply checked by a qualified electrician.

As with any other electrical appliance, a few fundamental rules must be observed during use:

- do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- do not pull the power cable to remove the plug from its socket.
- do not expose the appliance to atmospheric agents.
- do not allow the appliance to be used by unsupervised children.
- do not plug-in or unplug the appliance using wet hands. - before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the appliance from the mains supply by either unplugging it or switching the mains power supply off at the main switch:
- in the case of a fault or malfunction, switch off the appliance and do not attempt any repairs.

This appliance is marked as complying with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Make sure that the product is disposed of in a correct manner.

The user is obliged to contribute towards preventing any negative consequences for health and the environment.

 The symbol  affixed to the product or accompanying documents signifies that the product must not be treated as normal domestic refuse, but must be delivered to an authorised collection centre to enable the electric and electronic equipment to be recycled. When disposing of the appliance, comply with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, refer to the appropriate offices, local domestic waste collection service or the retailer from where the appliance was purchased. Fridge-freezers are large capacity domestic appliances for freezing, storing and refrigerating any types of food.

The load-bearing **STRUCTURE** has been fabricated in steel panels which have been treated and electrostatically painted to resist mistreatment and to ensure that its "new" look remains unaltered over time.

The **INSULATION MATERIALS** have been specially selected to ensure that the **INTERNAL** temperature remains constant and to provide maximum storage space.

The internal **STORAGE SPACE** has been designed to store any type of food thanks to the easily removable shelves.

INSTALLATION

Carefully follow the instructions below for proper installation of the appliance and to obtain the best performance:

- Place it away from heat sources such as stoves, radiators, gas cookers and avoid its exposure to direct sunlight.
- Unpack the accessories and clean inside the cells as indicated in the "Maintenance" chapter.
- After installing it, leave it idle for about 1 hour before plugging it into the power socket.

ATTENTION!

When installing your refrigerator, it is important to take into account the climatic class of the product. Check the following data plate to know the climatic class of your appliance. The appliance operates correctly in the room temperature range shown in the tables, according to the climatic class.

VENTILATION

Make sure that the aeration grille in front of the appliance is never covered nor obstructed. It is absolutely essential to respect the assembly instructions to fit the appliance in the kitchen elements.

ATTENTION

Always disconnect the appliance from the power socket before performing any cleaning, repair or maintenance operation. If the appliance is not provided with a plug, connection to the mains must be made by installing a switch directly connected to the power terminals. This switch must allow the omnipolar disconnection under the over-current 3 conditions.

ELECTRICAL CONNECTION

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage shown on the feature plate located inside the refrigerator cell, corresponds to the mains voltage of your home. **The appliance electrical connection with socket with earthing contact is legally mandatory. This is why the appliance is equipped with appropriate plug that must be inserted in a same type socket. Do not use adapters; they can cause overheating.**

(USING THE FREEZER)

thermostat operation and adjustment
(Fig. P - P1)

A1= Thermostat

B1= Rapid freezing button

C1= Alarm indicator (red)

D1= Operating indicator (green)

E1= Rapid freezing indicator (yellow)

Thermostat A1

It is used to automatically keep the temperature inside the appliance constant.

It can be adjusted by means of the knob. The positions indicated between 1 and 4 are used to obtain different internal temperatures. Position

1 corresponds to the hottest temperature. Cooling increases by going to position 4 that corresponds to the coldest temperature. With room temperature between +20°C and +25°C, we recommend placing the knob in an intermediate position.

This position allows for an appropriate internal storage temperature with less energy consumption.

The appliance is switched off by turning knob **K** towards the raised reference **R** on position 0.

B1 Rapid freezing button

It is used to run the compressor continuously, allowing the freezer to reach very low temperatures, excluding the thermostat control.

C1 Alarm indicator

The red alarm indicator lamp lights up when:

- the appliance is plugged into the power socket
- after the introduction of fresh food to freeze
- after prolonged opening of the door, it always remains on when the internal temperature is inadequate or in case of refrigerator failure. It turns off when the temperature inside the freezer is adequate.

Some models, in addition to the light signal, can be provided with an intermittent acoustic signal that activates at the same time as the red indicator.

This signal remains active until the same indicator is switched off, or by entering the **B1** rapid freezing key.

D1 Starter indicator

The green indicator lamp lights up when the plug is inserted into the power socket and must always remain lit during appliance operation. **It turns off in case of power failure or accidental electrical system failures.**

E1 Rapid freezing indicator

The yellow lamp lights up if the rapid is engaged, it turns off if rapid freezing is disconnected, corresponding to normal operating conditions.

START-UP

Insert the plug into the power socket, the **D1** green lamp lights up at the same time as the red indicator lamp.

When the red light goes out, the appliance will be ready for the insertion of food to be frozen or stored. If the appliance is disconnected from the power supply and immediately reinserted, the compressor may not start immediately.

This is normal. The compressor will automatically restart after a short interval.

FREEZING FRESH FOOD

The appliance has separate compartments (fig.1). Top compartment used to freeze fresh food (it can also be used to store frozen food).

Underlying compartments used to store frozen food.

3 hours before inserting fresh food in the freezer compartment, press the **B1** rapid freezing button (the button will light up). Do not change the position of the thermostat knob.

In this way, the compressor operates continuously until the required temperature is reached.

After preparing food to freeze in small portions (max 1 Kg), wrap them well in plastic or aluminium sheets available on the market, seal them in airtight containers/packages, write down the date and place them on the freezer compartment plate. Be careful not to place food to freeze in contact with already frozen food.

The freezing process normally lasts 24 hours, after which press the **B1** rapid freezing button, the yellow light turns off and the appliance goes back to normal operating conditions.

Important!

The appliance marked with the symbol  allows freezing a certain amount of fresh food. The amount of food that can be frozen in 24 hours at room temperature of +25°C is that indicated on the sign plate (placed inside the appliance, on the side adjacent the lower basket).

STORING FROZEN FOOD

Storage periods for frozen food cannot be precisely established as it depends on the type of food.

Always comply with the indications on the frozen food packaging to be sure.

SOME RECOMMENDATIONS:

Ensure that the enclosure is intact; wet and swelling packaging indicates that the frozen product may have deteriorate.

DO NOT freeze partially defrosted food, **but use them within 24 hours.**

Food that have started the defrosting process must never be frozen again.

Do NOT store food longer than the recommended period.

DEFROSTING

The frost that forms on the freezing plates must be removed when it reaches a thickness of about 3-4 mm, in order to prevent affecting the transmission of cold and consuming energy. Use the supplied plastic scraper to remove the frost layer. The warranty does not cover any damage caused by using these items.

Generally, the freezer must be defrosted twice a year, following the indications below:

- about 10-12 hours before defrosting, engage the rapid freezing switch (yellow light on) to cool food to the maximum.

- after this time, bring the **A1** thermostat to «0», switching off the equipment

- remove the food, wrap it inside several layers of paper and store it in a refrigerator or in a cool place until the freezer is ready to house them again.

Consider that increase in temperature of the food reduces the storage life considerably.

- remove the baskets, ice cube trays and leave the door open

- place a tray under the drain membrane to collect the defrosting water

- to accelerate the defrosting process, scrape the frost layer using the supplied scraper

- after defrosting, clean and dry the inner part of the freezer and put the baskets and ice cube tray back in their place

- restore the power supply (make sure that the rapid freezing switch is engaged), the yellow, red and green lights must be on

- wait for about one hour before putting the food back into the freezer

- the red light will switch off once the storage temperature inside the freezer has been reached. You can now switch off the rapid freezing switch (yellow light off).

MAINTENANCE

The freezer does not require special maintenance. It is good practice to periodically clean the inside and outside using a soft cloth.

To clean the inside and outside, including the door gasket, you can use a baking soda and warm water solution (1 spoon diluted in about 2 litres of water), or a white vinegar (1 part) and water (9 parts) solution.

Rinse with clean water and dry with a soft cloth.

Do not use any kind of abrasives or detergents.

LONG-TERM ABSENCE

In case of long absence (**holidays**), the appliance must be disconnected, completely emptied, cleaned and dried, taking care to leave the door open to prevent the formation of unpleasant odours.

BEFORE CONTACTING THE ASSISTANCE SERVICE:

If you take care of your freezer it will last for a long time.

If your freezer does not work properly, or not at all, before requesting the intervention of a technician, in your interest, with basic checks please make sure that:

- 1) The plug is properly inserted into the power socket.

- 2) There is voltage in the socket.

- 3) A power supply line fuse is not interrupted.

- 4) The thermostat is not at «0».

- 5) The appliance is properly levelled.

- 6) The door is perfectly closed.

- 7) The power supply line voltage corresponds to that of the appliance.

- 8) If the result is still negative, contact the Assistance Service.

REPORT:

- the type of fault
- the model
- the serial number

SOME PROBLEMS

The **green indicator lamp** does not light up when the button is pressed: Check whether the refrigerator unit works by inserting the rapid freezing switch.

If yes, replace the starter switch.

The **red indicator lamp** is always lit.

The cause may be due to:

- repeated and excessive openings of the door
- introduction of large amounts of food
- faulty compressor
- faulty thermostat (insert the rapid freezing switch and call the Assistance Service)

Refrain from performing other interventions, especially with regard to the appliance electrical parts.

If, after performing these checks the freezer does not work as it should, contact the Assistance Centres specifying the nature of the defect, the type and serial number of the appliance shown on the plate inside the freezer, on the side adjacent to the lower basket.

Important

In case of power outage conditions, be sure of its duration. If it is expected to last less than **12** hours, leave the food inside the freezer and keep the door closed.

If power outage lasts more than **12** hours and part of the food should defrost, consume it within **24** hours.

USING THE COOLING COMPARTMENT

thermostat operation and adjustment

The **R** thermostat (Fig. **P1**) automatically adjusts the temperature inside the appliance. By turning the knob from position 1 to 5, the temperatures get colder. Adjust the thermostat knob between 3 and 4 to obtain an optimal temperature. The cold must, however, be adjusted taking into account the following factors:

- room temperature
- door opening frequency
- amount of stored food
- appliance location

The operation is stopped with the knob index at the symbol «0».

On maximum cold positions, with high room temperatures and a large amount of food, the operation can be continuous with formation of frost or ice on the evaporator. In this case, turn the knob to less cold position to allow for automatic defrosting and, consequently, lower energy consumption.

DEFROSTING

This compartment is defrosted automatically during operation. The defrosting water is collected through a drip and evaporates by means of the compressor heat.

It is recommended to periodically clean the defrosting water drain hole, located at the bottom

of the compartment.

MODEL WITH ICE COMPARTMENT (Fig. Q)

The model in question is made up of a normal cooling compartment plus an 8 litre compartment for the production of ice.

DEFROSTING

When the frost thickness in contact with the evaporator exceeds 4-5 mm, it is advisable to defrost the compartment. This totally manual operation is firstly performed by turning the thermostat knob to position «0», so leave the door open to speed-up the cycle. After defrosting, remove the water collector tray from under the evaporator by pulling it from the guides on which it rests and then empty it. After completing the operation, re-fit the tray and reconnect the appliance by placing the thermostat knob to the recommended position 3 or 4.

WARNINGS

Do not place hot or evaporating liquids into the compartment, cover or wrap food especially if they contain flavourings, do not place papers, plastics on the racks that prevent the circulation of air through the same racks.

Do not place food in contact with the evaporator as the paper will stick, obstructing the condensate drain hole during defrosting.

REPLACING THE LIGHT

- Disconnect the plug from the power socket
- Release the cover of the lamp as shown in Fig. **N**.
- Loosen the lamp and replace it with an equal one (Fig. **N1**).
- Refit the cover and reinsert the plug.

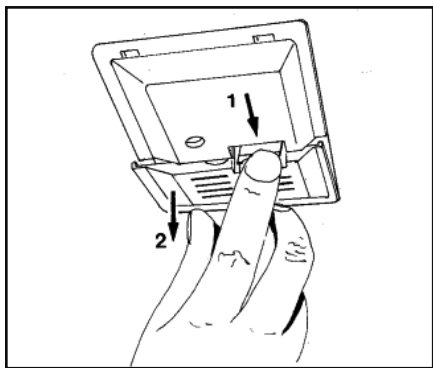
DO NOT, IN ANY CASE, USE A LAMP EXCEEDING 15 W

For prolonged door opening times (more than 20 minutes), the light may turn off. This is normal as a safety device for the lamp overheating is inserted in the electrical circuit.

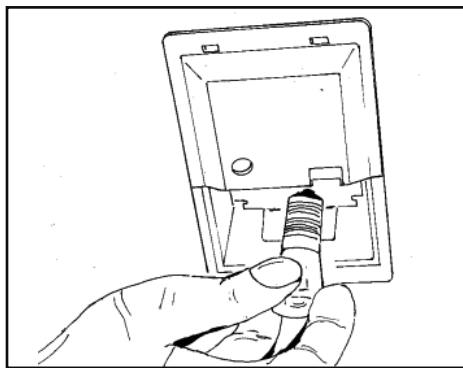
INNER DOOR REVERSIBILITY (***)

If you want to reverse the opening direction of the inner door (Fig. **V-T**), proceed as follows:

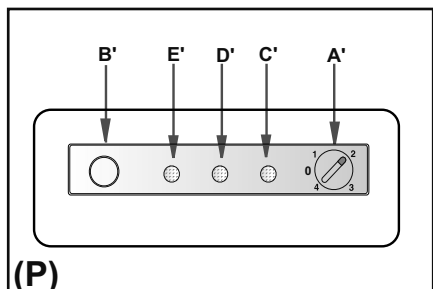
- Disassemble the **2** screws from the hinges **Y**.
- Disassemble the **W** closing support on the opposite side.
- Remove the white plugs and refit them in the holes to which parts **Y** and **W** were secured.
- Turn the door 180° with the hinges mounted, and secure it to the opposite side.
- Reassemble the **W** closing support on the opposite side of the new hinging point.



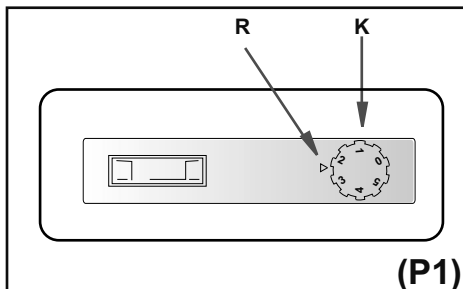
(N) холодильник



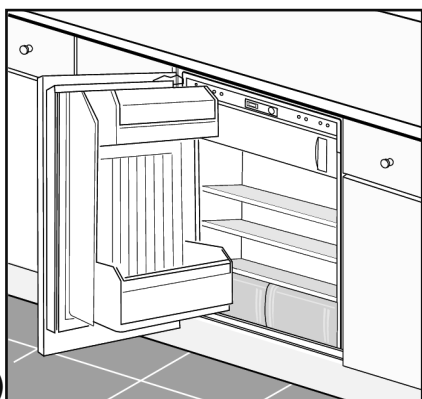
(N1) холодильник



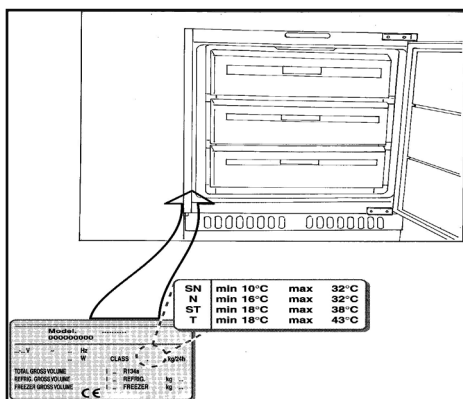
(P)



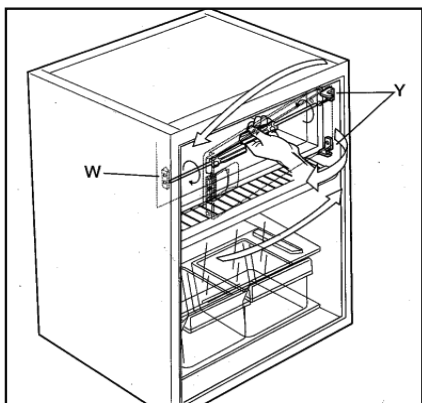
(P1)



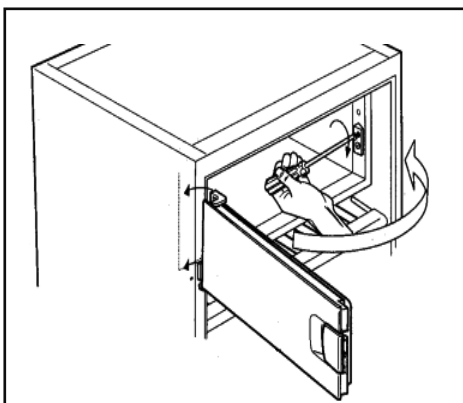
(Q)



(S)



(V)



(T)

RU - Нормы - предупреждения и важные рекомендации

⚠ ВНИМАНИЕ! Холодильник, работающий с использованием хладагента R600a (изобутан) и газа изоляционного материала, для производства которого использовался горючий газ, в конце своего срока службы, перед сдачей на слом, должен быть приведен в безопасное состояние. Для выполнения этой операции обратитесь в магазин или в местное специализированное учреждение.

⚠ ВНИМАНИЕ! Устройство может использоваться детьми в возрасте до 8 лет и лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостаток опыта или знания, необходимых, при условии, под наблюдением или после то же самое получил инструкции, относящиеся к обеспечению безопасной работы и понимание опасности, связанные в нем. Дети не должны играть с прибором. Уборка и обслуживание предполагается осуществлять пользователем не должно осуществляться детьми без присмотра. Не храните в приборе взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючим газом.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не закрывайте вентиляционные отверстия корпуса, а при встроенной установке обеспечьте также достаточное пространство для воздухообмена вокруг холодильника.

⚠ ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы не повредить систему охлаждения.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не храните в приборе взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючим газом.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не использовать механические или другие устройства, искусственно ускоряющие размораживание, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не использовать электроприборы внутри отсека для хранения продуктов, если они не разрешены производителем.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание опасности.

Данный прибор предназначен исключительно для бытового применения или подобного типа, то есть:

- в кухонных уголках в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- в апартаментах и гостиницах, отелях и других помещениях гостиничного типа для использования гостями;
- в пансионатах типа "Bed & Breakfast";
- для службы кейтеринга и прочих некоммерческих применений.

Данное изделие удовлетворяет действующим европейским нормам, касающимся безопасности электрооборудования. Изделие было подвергнуто длительным испытаниям и тщательному тестированию с целью оценки его безопасности и надежности. Прежде чем пользоваться прибором, прочтите внимательно это руководство, где содержатся сведения о необходимых действиях, а также о том, что делать недопустимо. Использование прибора не по назна-

чению представляет собой опасность, особенно для детей. Прежде чем подключать прибор к электрической сети, проверьте соответствие данных на паспортной табличке параметрам Вашей электросети. Упаковочные материалы, допускающие вторичную переработку, должны сдаваться в соответствующий центр по переработке таких отходов. Безопасность работы электрооборудования данного прибора будет обеспечена только в том случае, если подключение к сети выполнено с использованием исправной розетки с заземлением, соответствующей нормам. Обязательно проверьте соблюдение этого важнейшего условия безопасной работы. Если у Вас возникли сомнения, сделайте запрос на тщательную проверку сети квалифицированным специалистом. При пользовании данным прибором, также как и в случае любого электроприбора, необходимо соблюдать некоторые основные правила:

- нельзя касаться прибора мокрыми или влажными руками или ногами;
- нельзя тянуть за шнур питания для того, чтобы вынуть его из розетки;
- нельзя оставлять прибор под воздействием различных атмосферных факторов;
- дети могут пользоваться прибором только под наблюдением взрослых;
- нельзя вынимать или вставлять вилку в розетку мокрыми руками; перед выполнением любой операции по чистке или техобслуживанию необходимо отсоединить прибор от электросети, вынув вилку из розетки или выключив рубильник;
- в случае поломки или неправильной работы прибора необходимо выключить его и прекратить его использование. Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут иметь место в противном случае.

Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Изделие следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработке обращайтесь в соответствующее учреждение, местную службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие. При покупке просим Вас изучить основную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийной книжки и товарного чека. При этом заводской номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записям в гарантийной книжке. Не допускайте внесения в книжку каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийной книжки немедленно обратитесь к продавцу. Срок гарантии - 12 месяцев со дня продажи. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже, а именно: товарный чек, инструкция по эксплуатации, гарантийная книжка. Проследите, чтобы гарантийная книжка и товарный чек были правильно заполнены и имели печати торговой организации. При отсутствии даты покупки гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия.

УСТАНОВКА

Для правильной установки прибора и наилучшей его работы необходимо придерживаться следующих инструкций:

- а) Разместить его вдали от источников тепла, таких как печи, отопительные батареи, газовые плиты, и в месте, где он не будет подвергаться прямому воздействию солнечных лучей.
- б) Достать из упаковки комплектующие и вымыть внутренние части камер, как описано в главе "Техобслуживание".
- с) После установки выждать приблизительно 1 час, прежде чем подсоединять его к розетке электропитания.

ВНИМАНИЕ!

Во время установки Вашего холодильного оборудования важно соблюдать климатический класс изделия. Для определения климатического класса Вашего оборудования, проверить данные в нижеуказанной таблице. Прибор работает при нормальной комнатной температуре, указанной в таблицах, с учётом климатического класса.

ВЕНТИЛЯЦИЯ

Необходимо убедиться, что вентиляционная решетка с передней стороны прибора не закрыта и не заросена. Крайне необходимо соблюдать инструкции монтажа, чтобы выполнить встраивание элементов в кухню.

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступать к любым работам по очистке, ремонту или техобслуживанию, необходимо достать вилку прибора из розетки электропитания. Если прибор не оснащен вилкой, подключение к сети электропитания должно выполняться посредством выключателя, напрямую подсоединенного к клеммам питания. Этот выключатель должен обеспечивать всеполюсное разьединение в условия перенапряжения категории 3.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Прежде чем подсоединять прибор, необходимо убедиться, что напряжение питания, указанное на расположенной внутри холодильника табличке с техническими данными, соответствует напряжению сети электропитания вашего дома.

Электрическое подключение прибора посредством разъема, оснащенного контактом заземления, является обязательным по закону. По этой причине прибор оснащен специальным штепселем, устанавливаемым в разъем такого же типа. Нельзя использовать переходники, которые могут вызвать перегрев.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОГО ОТСЕКА

эксплуатация и настройка термостата

(рис. P - P1)

A1= Термостат

B1= Кнопка для быстрого замораживания

C1= Аварийный индикатор (красный индикатор)

D1= Индикатор функционирования (зеленый индикатор)

E1= Индикатор быстрого замораживания (желтый индикатор)

Термостат A1

Служит для автоматического поддержания постоянной внутренней температуры.

Регулирование осуществляется поворотом ручки. Положения от 1 до 4 используются для установления внутренней температуры. Положение 1 соответствует более высокой температуре, охлаждение увеличивается в направлении к позиции 4, соответствующей самой холодной температуре. При комнатной температуре от +20° C до + 25° C, мы рекомендуем Вам установить ручку в промежуточное положение. Это положение позволяет установить надлежащую внутреннюю температуру с сохранением наименьшего энергопотребления.

Выключение прибора осуществляется поворотом ручки **K** в направлении к рельефной отметке **R** в положение **0**.

Кнопка для быстрого замораживания B1

Служит для непрерывной работы компрессора, позволяя морозильнику достигать очень низких температур без контроля термостата.

Аварийный индикатор C1

Красный светодиод индикатора тревоги загорается, когда:

- прибор подключен к электророзетке
- после помещения свежих продуктов для замораживания
- после длительного оставления открытой дверцы и до момента достижения необходимой внутренней температуры или в случае неисправности прибора. Он выключается, когда температура внутри морозильной камеры достигнет необходимого уровня.

На некоторых моделях кроме светового сигнала предусмотрен прерывистый звуковой сигнал, который активируется одновременно с красным индикатором. Этот сигнал остается включенным до выключения индикатора или нажатия кнопки быстрого замораживания **B1**.

Индикатор запуска D1

Зеленый индикатор загорается, когда вилка вставляется в розетку, он должен непрерывно гореть во время работы прибора. **Выключается в случае отсутствия электропитания или случайного сбоя в электросистеме.**

Индикатор быстрого замораживания E1

Желтый светодиод загорается при включении быстрого замораживания и выключается при нормальном режиме работы.

ЗАПУСК

Вставить вилку в розетку электропитания, зеленая лампа **D1** загорается одновременно с красным индикатором. Когда выключится красный индикатор, прибор будет готов к размещению продуктов, подлежащий замораживанию или хранению. Если отключить прибор от сети электропитания и сразу же снова подключить его, то возможно, что компрессор включится не сразу.

Это естественно. Компрессор автоматически начнет работать через небольшой интервал времени.

ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

Оборудование укомплектовано различными отсеками (рис. 1).

Самый верхний отсек предназначен для замораживания свежих продуктов (можно использовать также для хранения замороженных продуктов).

Расположенные ниже отсеки предназначены для хранения замороженных продуктов или продуктов, подвергшихся шоковой заморозке.

За 3 часа до укладки свежих продуктов в предназначенный для замораживания отсек необходимо нажать на кнопку быстрого замораживания **B1** (кнопка загорается). Не менять положение ручки термостата. Таким образом компрессор будет работать непрерывно до достижения нужной температуры.

После разделения замораживаемых продуктов на небольшие порции (максимум 1 кг) необходимо аккуратно завернуть их в специальную имеющуюся в продаже фольгу или пленку, по возможности, обеспечить герметичность закрытия, написать на них дату и уложить в отсек замораживания.

Необходимо проявлять осторожность и не класть замораживаемые продукты на уже замороженные. Обычно процесс замораживания длится 24 часа, по истечении этого времени следует нажать кнопку быстрого замораживания **B1**, желтый индикатор выключится, а прибор перейдет в режим обычного функционирования.

Важно!

Прибор, на котором приведен знак  позволяет замораживать определенное количество свежих продуктов.

Количество продуктов, которые можно заморозить в течение 24 часов при комнатной температуре + 25° С соответствует указанному на табличке (внутри прибора на стенке, смежной с нижним ящиком).

ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Точный период консервации замороженных продуктов нельзя определить с точностью, поскольку он значительно варьируется от вида продукта.

Строгое соблюдение инструкций, указанных на упаковке замороженных продуктов, позволит использовать их наилучшим образом.

НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ:

Убедиться, что упаковка не повреждена, на ней нет влажных пятен и вздутий, в обратном случае замороженные продукты являются испорченными.

НЕ замораживать повторно частично размороженные продукты, **употреблять их в течение 24 часов.**

Продукты в процессе размораживания нельзя замораживать повторно.

Не хранить замороженные продукты дольше, чем рекомендуется.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Лёд на замораживающих пластинах необходимо удалять, когда слой достигает толщины примерно в 3-4 мм, в противном случае ухудшается передача холода и увеличивается потребление электроэнергии. Слой льда необходимо удалять с помощью специального пластикового скребка, предоставленного в комплекте. Любые повреждения в результате использования этих устройств не обеспечиваются гарантией.

Как правило, морозильную камеру следует размораживать по крайней мере 2 раза в год следующим образом:

- за 10-12 часов до размораживания, включить кнопку быстрого замораживания (загорается желтый свет) для максимального охлаждения продуктов.
- по истечении этого времени перевести термостат **A1** в положение «0», выключая прибор
- вынуть продукты, завернуть их в несколько слоев газетной бумаги и поместить в холодильник или другое

прохладное место до момента нормального функционирования морозильника.

Имейте в виду, что увеличение температуры продуктов значительно сокращает их срок хранения.

- удалить лотки, емкость для льда и оставить дверцу открытой
- для сбора талой воды установить ёмкость под выводщей мембраной
- для ускорения процесса размораживания можно соскрести слой льда с помощью предоставленного скребка
- по завершении размораживания вымыть и насухо вытереть внутренние части морозильной камер, установить на места лотки и емкость для льда
- восстановить подачу электропитания (убедиться, что переключатель быстрого замораживания включен), желтый, красный и зеленый индикаторы должны гореть
- выждать около одного часа, прежде чем класть продукты
- красный индикатор выключится, как только в морозильной камере установится подходящая температура для хранения, теперь можно выключить выключатель быстрого замораживания (желтый индикатор выключен).

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Морозильная камера не требует особого техобслуживания.

Рекомендуется периодически мыть внутреннюю и наружную стороны мягкой ветошью.

Для мытья внутренней и наружной сторон, включая уплотнение дверцы, можно использовать теплый водный раствор соды (1 чайная ложка соды в 2 литрах воды) или раствор белого уксуса (1 часть) и воды (9 частей).

Ополоснуть чистой водой и вытереть мягкой ветошью.

Запрещено использование абразивных приспособлений и моющих средства любого типа.

ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ

В случае длительного отсутствия (**отпуск**), оборудование должно быть выключено, полностью опорожнено, очищено, высушено и оставлено с открытой дверцей для предотвращения появления неприятных запахов.

ДО ОБРАЩЕНИЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР:

Если Вы будете бережно обращаться с морозильной камерой, она прослужит вам долго.

Если морозильник функционирует неправильно или вовсе не работает, прежде чем обратиться к технику, можно проверить следующее:

- 1) Вилка полностью вставлена в розетку электропитания.
- 2) В розетке имеется напряжение.
- 3) Не сработал плавкий предохранитель линии электропитания.
- 4) Термостат не в положении «0».
- 5) Прибор хорошо выровнен.
- 6) Дверца тщательно закрыта.
- 7) Напряжение линии электропитания соответствует напряжению, указанному на приборе.
- 8) Если результаты неудовлетворительны, обращайтесь в службу техпомощи.

СООБЩИТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ:

- тип неполадки
- модель
- паспортный номер

НЕКОТОРЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Лампа зеленого индикатора не загорается при нажатии кнопки: Убедиться в работе блока охлаждения, установив переключатель быстрого замораживания. В положительном случае необходимо заметить выключатель запуска.

Индикатор красного цвета продолжает гореть.

Причина может быть связана с:

- чрезмерно частым открыванием дверцы
- помещением большого количества продуктов
- неисправностью компрессора
- неисправностью термостата (установить переключатель быстрой заморозки и обратиться в службу техпомощи)

Воздержаться от выполнения другого вмешательства, особенно в отношении электрических элементов оборудования.

Если после выполнения этих проверок морозильник не работает должным образом, обратиться в Сервисный Центр, указав тип неисправности, тип и серийный номер, указанные на табличке, размещенной внутри морозильной камеры на стороне, прилегающей к нижнему отсеку.

Важно!

В случае сбоя электропитания, выяснить продолжительность временной приостановки. Если предполагается, что она не превысит **12 часов**, оставить продукты в морозильнике и держать дверцу закрытой. Если продолжительность отсутствия электропитания превышает **12 часов** и часть продуктов разморозилась, следует употребить их в течение **24 часов**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТСЕКА ХОЛОДИЛЬНИКА функционирование и регулировка термостата

Термостат **R** (рис. **P1**) автоматически регулирует температуру внутри прибора. При повороте ручки из положения **1** в положение **5** достигается более холодная температура. Для настройки оптимальной температуры установить ручку термостата в позицию от **3** до **4**. При настройке температуры необходимо учитывать следующие факторы:

- температура в помещении
- частота открывания дверцы
- количество хранящихся внутри продуктов
- расположение оборудования

Выключение достигается при установке ручки на отметку «**0**».

При установке максимально холодной температуры, при высокой температуре в помещении и большом количестве продуктов функционирование может быть непрерывным и возможно образование инея или льда на испарителе. В этом случае необходимо повернуть ручку в положение меньшего холода, чтобы дать возможность холодильнику выполнить автоматическое размораживание и, следовательно, потреблять меньше энергии.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Размораживание этого отсека осуществляется автоматически во время работы, талая вода собирается через специальный желоб и испаряется благодаря теплу компрессора.

Рекомендуется периодически очищать сливное отверстие талой воды, расположенное в днище отсека.

МОДЕЛЬ С ОТСЕКОМ ДЛЯ ЛЬДА (рис. **Q**)

Данная модель состоит из обычного холодильного отсека и отсека для производства льда емкостью приблизительно 8 литров.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Когда толщина контактирующего с испарителем льда превышает 4-5 мм, целесообразно разморозить отсек. Для выполнения этой полностью ручной операции прежде всего необходимо повернуть ручку термостата в положение «**0**» и оставить дверцу открытой, чтобы ускорить процесс размораживания. После размораживания необходимо достать размещенный под испарителем лоток для сбора воды, выдвигая его по направляющим, на которых он установлен, и опустошить его. После выполнения этой операции установить вышеупомянутый лоток на место и включить прибор, переведя ручку термостата в рекомендуемое положение **3** или **4**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не ставить в отсек горячие продукты или испаряющиеся жидкости, закрыть и обернуть продукты, особенно, если это ароматные продукты, не ставить на решетку бумагу, пластмассу, которые могут препятствовать циркуляции воздуха через решетку.

Не допускать контакта испарителя с продуктами, поскольку бумага может приклеиться, а при размораживании она может забить отверстие слива конденсата.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

- Достать вилку из розетки электропитания
- Отцепить крышку, которая закрывает лампу, как показано на рис. **N**.
- Отвинтить лампу и заменить на новую такую же (рис. **N1**).
- Установить на место крышку и вставить вилку в розетку.

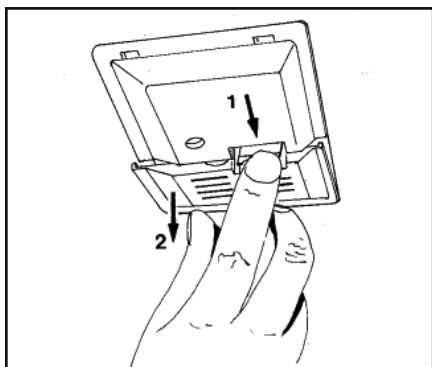
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛАМПЫ МОЩНОСТЬЮ БОЛЕЕ 15 Вт

В случае продолжительного открытия дверцы (более 20 минут) лампа освещения может выключиться. Это естественно, поскольку в электрическом контуре предусмотрено устройство защиты лампы от перегрева.

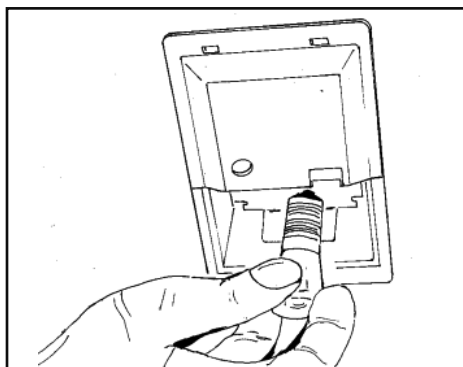
РЕВЕРСИВНОСТЬ ВНУТРЕННЕЙ ДВЕРЦЫ (***)

Если требуется поменять направление открытия внутренней дверцы (рис. **V-T**), действовать следующим образом:

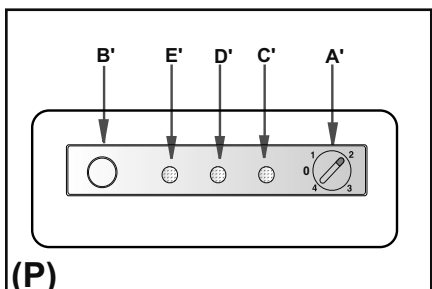
- демонтировать **2** винта шарниров **Y**.
- Демонтировать опору закрытия **W** с противоположной стороны.
- Достать белые пробки и вставить их в отверстия, в которых были детали **Y** и **W**.
- Повернуть дверцу на 180° со смонтированными петлями и зафиксировать ее с противоположной стороны.
- Установить опору закрытия **W**, со стороны, противоположной новой точке установки петель.



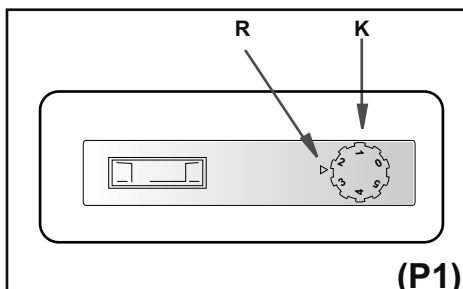
(N) холодильної



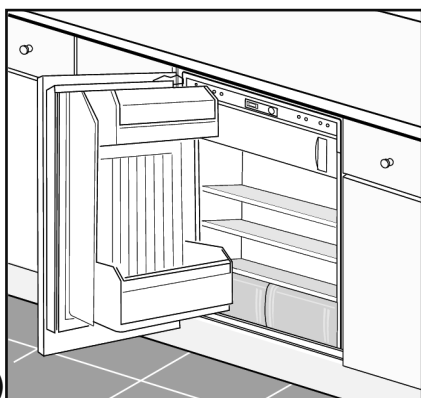
(N1) холодильної



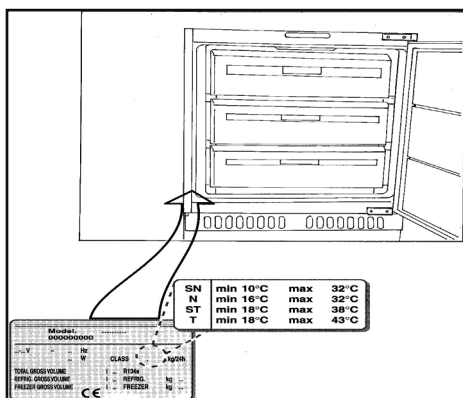
(P)



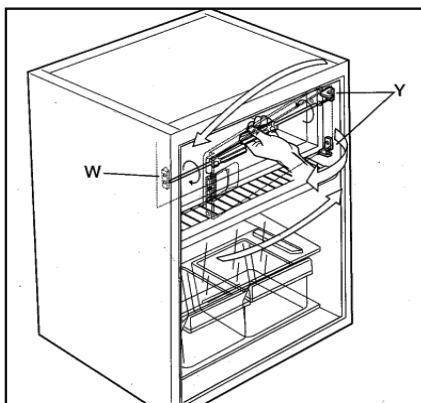
(P1)



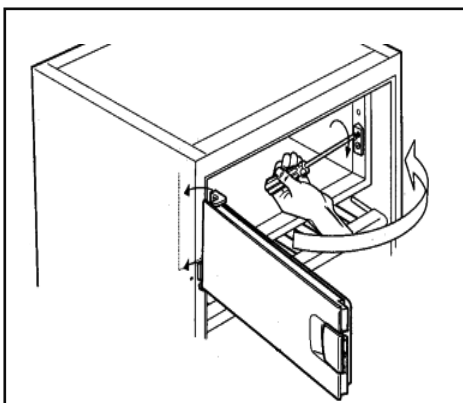
(Q)



(S)



(V)



(T)

UA - Нормативні вимоги, правила користування і важливі поради

⚠ УВАГА! Коли холодильник, у якому використовується охолоджуючий газ R 600a (ізобутан) і заміщений газ в ізолюючій піні, закінчив Вам служити, перед тим, як вивезти його на звалище, Ви повинні знешкодити газ, звернувшись за допомогою до Вашого продавця або до відповідного місцевого органу.

⚠ УВАГА! Пристрій може використовуватися дітьми віком до 8 років та осіб з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або браком досвіду або знань, необхідних, за умови, під наглядом або після те ж саме отримав інструкції, пов'язані з забезпеченням безпечної роботи і розуміння небезпеки, пов'язані в ньому. Діти не повинні грати з приладом. Прибирання та обслуговування передбачається здійснювати користувачем не повинно здійснюватися дітьми без нагляду. Не зберігати у цьому приладі вибухові речовини, такі як аерозольні балончики з самозапальним пропелентом.

⚠ УВАГА! Підтримувати чистими і незабитими вентиляційні отвори каркасу холодильника або структури обладнання, яка вбудовується в меблі.

⚠ УВАГА! Не пошкодьте системи охолодження.

⚠ УВАГА! Не зберігати у цьому приладі вибухові речовини, такі як аерозольні балончики з самозапальним пропелентом.

⚠ УВАГА! Не користуватися механічними пристроями або іншими штучними методами для прискорення процесу розморожування, крім тих, що вказані виробником.

⚠ УВАГА! Не використовувати електроприлади у відділенні зберігання харчових продуктів, за виключенням тих, що вказані виробником.

⚠ УВАГА! Якщо поставок шнур пошкоджений, він повинен бути замінений на виробника або його служби технічної допомоги або аж за аналогічним чином кваліфікованим фахівцем, з метою запобігання будь-якого ризику.

Цей пристрій передбачено для домашнього вжитку та використання у подібних до нього умовах, таких як:

- зонах приготування їжі для персоналу в магазинах, офісах та інших службових приміщеннях;
- сільських будинках, клієнтами готелів, motelів та в інших приміщеннях житлового типу;
- житлових приміщеннях типу "bed and breakfast";
- кейтерінгів та в інших подібних умовах застосування.

Дана продукція відповідає діючим європейським нормативним вимогам з безпеки для електричного обладнання. Продукція пройшла довгі випробування і скрупульозні тести з ціллі встановлення її безпеки і надійності. Перш ніж підключити електроприлад до електромережі, переконайтеся, чи вимоги,

вказані в таблиці, відповідають даним вашої електропроводки. Матеріали упаковки обладнання, які можуть бути перероблені, не повинні забруднювати навколишнє середовище: віднесіть їх на місце переробки. Електрична безпека цього приладу гарантована лише тоді, коли він підключений до електричної мережі з ефективним заземленням, згідно діючого законодавства. Ви зобов'язані перевірити цю важливу умову безпеки. Якщо Ви сумніваєтеся в наявності заземлення, зверніться до кваліфікованого фахівця з проханням перевірити вашу електромережу. Використання даного обладнання, як і будь-якого іншого електроприладу, вимагає дотримання деяких основних правил:

- не торкатися обладнання мокрими чи вувлогими руками або ногами;
- не тягнути за електрошнур для того, щоб витягнути штепсель з розетки;
- не залишати обладнання під дією атмосферних явищ;
- не дозволяти дітям без нагляду користуватися обладнанням;
- не витягати і не вмикати штепсель в розетку мокрими руками; перш ніж розпочати будь-яку операцію з миття чи обслуговування, відключити обладнання від електроживлення, витягнувши штепсель або вимкнувши загальний вимикач холодильника;
- у випадку поломки або незадовільної роботи відключити обладнання і не маніпулювати ним.

Дане обладнання відповідає вимогам Європейської директиви для електричного і електронного устаткування 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE). Гарантуючи правильну переробку обладнання як відходу, користувач сприяє запобіганню можливого негативного впливу на навколишнє середовище та на здоров'я.

Символ  зазначений на продукції або в документації, яка її супроводжує, говорить про те, що це обладнання не може розглядатися як звичайні домашні відходи, а повинно здаватися у відповідні пункти збору і переробки електричної і електронної апаратури, дотримуючись місцевих норм переробки відходів. Ви повинні позбавитися цього приладу, дотримуючись місцевих норм переробки відходів. Для одержання додаткової інформації про обходження, відновлення та вторинну переробку цієї продукції звертайтеся у компетентний місцевий відділ, до служби збору і переробки домашніх відходів або у магазин, у якому була куплена ця продукція. Вертикальні холодильники - це великі електро побутові прилади, які дозволяють заморожувати, зберігати і охолоджувати будь-які продукти харчування. Несуча **СТРУКТУРА** обладнання виконана з металевих листів, оброблених і полакованих електростатичним способом для того, щоб вони були міцними і з часом не втрачали своєї краси і блиску. Уважно підібрані **ІЗОЛЮЮЧІ МАТЕРІАЛИ** гарантують підтримку постійної **ВНУТРІШНЬОЇ** температури і не обмежують зручного простору камер. **ВНУТРІШНЯ ЧАСТИНА КАМЕР** надається до розміщення в них будь-якої продовольчої продукції завдяки переміщенню полиць.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Щоб правильно встановити пристрій і досягти найкращої продуктивності, уважно дотримуйтесь нижченаведених інструкцій:

- Розташуйте його далеко від джерел тепла, таких як нагрівачі, радіатори, газові плити, та уникайте впливу прямого сонячного проміння.
- Розпакуйте аксесуари та очистіть внутрішню частину камери, як зазначено у розділі "Технічне обслуговування".
- Після встановлення залиште його на місці приблизно на 1 годину перед тим, як підключити його до розетки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При встановленні вашого холодильного пристрою важливо враховувати кліматичний клас продукту. Щоб дізнатись кліматичний клас вашого пристрою, перегляньте показану тут таблицю з даними. Пристрій працює правильно у температурному діапазоні навколишнього середовища, що зазначений у таблиці, відповідно до кліматичного класу.

ВЕНТИЛЯЦІЯ

Переконайтеся, що вентиляційна решітка перед пристроєм ніколи не закривається та не має перешкод. Слід суворо дотримуватись інструкції з монтажу, щоб пристосувати пристрій до кухонних елементів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди від'єднуйте пристрій від електричної мережі, перш ніж виконувати будь-які операції з очищення, ремонту або технічного обслуговування. Якщо пристрій не оснащений штепсельною вилкою, підключення до мережі повинно бути здійснене шляхом встановлення вимикача, безпосередньо підключеного до клем живлення. Такий вимикач повинен забезпечувати всьоголюсне роз'єднання в умовах перевищення категорії 3.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Перед тим, як підключити пристрій, переконайтесь, що напруга живлення, вказана на таблиці даних, що розташована всередині холодильної камери, відповідає напрузі мережі вашого будинку.

Електричне підключення пристрою до заземленої розетки є обов'язковим згідно закону. З цієї причини пристрій обладнаний спеціальною штепсельною вилкою, яку слід вставити до розетки відповідного типу. **Не використовуйте адаптери, бо вони можуть перегріватися.**

(ЕКСПЛУАТАЦІЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ)

Експлуатаційний та регуляційний термостат (Мал. Р - Р1)

A1= Термостат

B1= Кнопка швидкого заморожування

C1= Аварійний індикатор (червоний світлодіодний індикатор)

D1= Індикатор роботи (зелений світлодіодний індикатор)

E1= Індикатор швидкого заморожування (жовтий світлодіодний індикатор)

Термостат A1

Служить для автоматичного підтримання внутрішньої температури пристрою.

Його регулювання здійснюється за допомогою

ручки. Позиції від 1 до 4 використовуються для встановлення різних внутрішніх температур. Позиція 1 відповідає найтеплішій температурі, рівень охолодження збільшується у напрямку до позиції 4, яка відповідає найхолоднішій температурі. При температурі навколишнього середовища від + 20°C до + 25°C ми рекомендуємо встановити ручку у проміжну позицію. Ця позиція дозволяє отримати адекватну внутрішню температуру зберігання з меншим енергоспоживанням.

Щоб вимкнути пристрій, поверніть ручку **K** у напрямку рельєфної позначки **R** у позицію **0**.

Кнопка швидкого заморожування B1

Служить, щоб перемкнути компресор у режим безперервної роботи, що дозволяє морозильній камері досягти дуже низьких температур, яких неможливо досягти за допомогою регулятора термостату.

Аварійний індикатор C1

Червоний аварійний світлодіодний індикатор загоряється, коли:

- пристрій підключається до розетки
- після вкладення свіжих продуктів для заморожування
- після тривалого відкриття дверей він залишається ввімкнутим коли внутрішня температура є невідповідною, або у випадку несправності системи холодоагенту. Він вимикається, коли внутрішня температура морозильної камери становить відповідною.

Деякі моделі, крім світлового індикатора, можуть бути обладнані переривчастим звуковим індикатором, який вмикається одночасно з червоним індикатором.

Цей індикатор залишається увімкненим до тих пір, поки не вимикається світлодіодний індикатор, або поки не буде натиснута кнопка швидкого заморожування **B1**.

Індикатор роботи D1

Зелений індикатор загоряється, коли штепсельна вилка вставляється у розетку, і повинен завжди залишатись ввімкнутим, поки пристрій працює. **Він вмикається у разі вимкнення електроенергії або випадкових збоїв в електромережі.**

Індикатор швидкого заморожування E1

Жовтий світлодіодний індикатор загоряється, якщо швидке заморожування вмикається, вимикається або ввімкнене відповідно до нормальних робочих умов.

ВВІМКНЕННЯ

Вставте штепсельну вилку в розетку, зелений індикатор **D1** загоряється одночасно з червоною індикаторною лампою.

Коли червоний індикатор згасне, пристрій буде готовий до заморожування або зберігання харчових продуктів. Якщо пристрій від'єднати від джерела живлення та відразу ж після цього повторного під'єднати, компресор може не перезапуститися негайно.

Це нормально. Компресор перезапускається автоматично після короткого проміжку.

ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

Пристрій має окремі камери (мал. 1). Верхня камера використовується для заморожування свіжих харчових продуктів (також може використовуватися для зберігання глибоко заморожених продуктів).

Нижче розташовані камери призначені для зберігання глибоко заморожених та заморожених продуктів.

За 3 години перед вкладенням свіжих продуктів до камери, що використовується для заморожування, натисніть кнопку швидкої заморозки **B1** (кнопка загориться). Не змінюйте позиції ручки термостата.

Таким чином компресор почне працювати постійно, поки не досягне потрібної температури.

Після приготування харчів для заморожування великими порціями (розмір макс. 1 кг.), оберніть їх належним чином плівкою або алюмінієвою фольгою, що продається в магазинах, можливо, заверніть їх герметично, напишіть на продуктах дату та покладіть їх на полку морозильної камери.

Зверніть увагу, щоб харчові продукти не контактували із вже замороженими продуктами.

Зазвичай процес заморожування триває 24 години, після цього натисніть кнопку швидкого заморожування **B1**, жовтий індикатор згасне, а пристрій повернеться до нормальних умов роботи.

Увага!

Пристрій позначений цим символом  дозволяє заморозити певну кількість свіжих харчових продуктів. Кількість харчових продуктів, що можуть бути заморожені протягом 24 годин при температурі навіколишнього середовища до + 25°C, вказана на табличці (всередині пристрою на боці, що прилягає до нижнього кошику).

ЗБЕРІГАННЯ ГЛИБОКО ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Для глибоко заморожених харчових продуктів фактичний термін зберігання не можна визначити точно, оскільки він сильно відрізняється залежно від природи продукту. Суворо дотримуючись інструкцій на упаковці глибоко заморожених продуктів, ви завжди будете впевнені в тому, що дієте найкращим чином.

ДЕЯКІ ПОРАДИ:

Слід переконавшись, що упаковка не пошкоджена та не має ніяких вологих плям або набряків, тому що у цих випадках глибоко заморожений продукт, можливо, вже зіпсувався.

НЕ заморожуйте частково розморожені харчові продукти, **але споживайте їх протягом 24 годин.**

Харчові продукти, що почали розморожуватися, не слід заморожувати.

Не зберігайте глибоко заморожені продукти довше, ніж рекомендується.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

Сніговий наліт, що утворюється на полках морозильної камери, слід видаляти, коли шар досягає товщини близько 3-4 мм, тому що інакше передача холоду погіршується і споживання енергії зростає. Видалення шару снігового нальоту слід проводити за допомогою пластикового скребку, що входить до комплекту.

Будь-які пошкодження, заподіяні внаслідок використання цих предметів, не покриваються гарантією. Як правило, морозильну камеру треба розморожувати принаймні двічі на рік наступним чином:

- приблизно за 10-12 годин перед розморожуванням увімкніть швидке заморожування (загориться жовтий індикатор), щоб максимально охолодити продукти.

- після цього періоду встановіть термостат **A1** у позицію «0», вимикаючи обладнання

- дістаньте продукти, оберніть їх кількома шарами газети та зберігайте в холодильнику або в холодному місці, поки їх не можна буде повернути до моро-

зильної камери.

Майте на увазі, що підвищення температури харчових продуктів значно скорочує термін їхнього зберігання.

- вийміть кошики, лоток для кубиків льоду, та залиште двері відкритими

- для збору талої води розмістіть лоток під зливною мембраною

- щоб прискорити процес розморожування, можна зіскребти шар снігового нальоту за допомогою шпателя, що входить до комплекту

- після розморожування очистіть і висушіть поверхні всередині морозильної камери та вставте кошики та лоток для кубиків льоду на їхнє місце

- відновіть електропостачання (переконайтеся, що перемикач швидкого заморожування ввімкнений), жовтий, червоний та зелений індикатори повинні загорітися

- зачекайте близько години, перш ніж знову вкладати продукти

- червоний індикатор згасне, як тільки у морозильній камері буде досягнута належна температура зберігання, у цей момент можна вимкнути перемикач швидкого заморожування (жовтий індикатор згасне).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Морозильна камера не вимагає спеціального технічного обслуговування.

Доброю практикою є періодичне очищення як внутрішньої, так і зовнішньої частин за допомогою м'якої тканини.

Для очищення зовнішніх та внутрішніх поверхонь, зокрема прокладки двері, можна використовувати розчин бікарбонату натрію у теплій воді (1 ложку приблизно на 2 л води) або розчином білого оцту (1 частина) і води (9 частин).

Промийте чистою водою і витріть м'якою тканиною.

Не використовуйте абразивні матеріали, ані мийні засоби будь-якого роду.

ТРИВАЛА ПЕРЕРВА В ЕКСПЛУАТАЦІЇ

У разі тривалої відсутності (**відпустки**), пристрій слід вимкнути, повністю спорожнити, очистити і висушити, піклуючись про те, щоб залишити двері відкритими з метою запобігання утворенню неприємних запахів.

ПЕРШ НІЖ ЗВЕРНУТИСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ:

Якщо ви дбаєте про вашу морозильну камеру, вона служитиме Вам довго.

Якщо ваша морозильна камера не працює належним чином або взагалі не працює, перш ніж викликати майстра, у ваших інтересах, будь ласка, проведіть наступні елементарні перевірки:

- 1) Штепсельна вилка правильно вставлена у розетку.

- 2) У розетці є напруга.

- 3) Не перегорів запобіжник лінії електропередачі.

- 4) Термостат не знаходиться в позиції «0».

- 5) Пристрій добре врівняний.

- 6) Двері зачинені ідеально.

- 7) Напруга електромережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- 8) Якщо результат все ще є негативним, зверніться до Сервісного Центру.

ВКАЖІТЬ:

- характер несправності

- модель

- серійний номер

ДЕЯКІ НЕЗРУЧНОСТІ

Зелений світлодіодний індикатор не загоряється при натисненні на кнопку: Перевірте, чи працює холодильна установка, шляхом перемикачання перемикача швидкого заморожування. У позитивному випадку слід замінити стартовий перемикач.

Червоний світлодіодний індикатор горить постійно

Причиною може бути:

- постійне й надмірне відкриття дверей
- вкладення великої кількості продуктів
- несправний компресор
- несправний термостат (увімкніть перемикач швидкого заморожування і зателефонуйте до Сервісного Центру)

Не виконуйте будь-яких інших робіт, особливо стосовно електричних частин пристрою.

Якщо після виконання цих перевірок морозильна камера не працює належним чином, будь ласка, зверніться до Сервісного Центру, вкажіть характер несправності, тип і серійний номер пристрою, що зазначені на табличці, розташованій всередині морозильної камери на боці, що прилягає до нижнього кошику.

Важливо

У випадку вимкнення електроенергії зверніть увагу на тривалість призупинення подачі живлення. Якщо прогнозована час відсутності напруги не перевищує 12 годин, залиште продукти у морозильній камері та закрийте двері. Якщо час вимкнення електроенергії може перевищити 12 годин, а деякі продукти можуть розморозитися, рекомендується спожити їх протягом 24 годин.

(ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ)

Експлуатаційний та регуляційний термостат

Термостат **R** (Мал. **P1**) автоматично регулює температуру всередині пристрою. Враз з обертанням ручки з позиції 1 до позиції 5, температура знижується. Щоб отримати оптимальну температуру, встановіть регулятор термостату у позицію від 3 до 4. Холод, однак, повинен регулюватися з урахуванням таких факторів, як:

- температура навколишнього середовища
- частота відкривання дверей
- кількість продуктів, що зберігаються
- розташування пристрою

Припинення роботи здійснюється за допомогою встановлення ручки у позицію «0».

На найхолодніших позиціях, при високих температурах навколишнього середовища та великій кількості продуктів, робота може бути безперервною, що спричинить утворення снігового нальоту або льоду на випарнику. У цьому випадку необхідно встановити ручку на більш високу температуру, таким чином, щоб забезпечити автоматичне розморожування і, отже, нижче споживання електричної енергії.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

Розморожування цієї камери відбувається автоматично під час роботи, тала вода збирається у зливний отвір і випарює за допомогою тепла, що

його виробляє компресор.

Рекомендується періодично очищати зливний отвір для талої води, розташований у нижній частині камери.

МОДЕЛЬ З КАМЕРОЮ ДЛЯ ЛЬОДУ (Мал. Q)

Ця модель складається зі звичайної холодильної камери, яка доповнена камерою об'ємом близько 8 літрів для виробництва льоду.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

Якщо товщина снігового нальоту в контакт з випарником перевищує 4-5 мм, рекомендується розморозити камеру. Ця операція здійснюється вручну, спочатку поверніть ручку термостату у позицію «0», а потім, щоб прискорити цикл, залиште двері відкритими. Коли розморожування буде здійснено, витягніть лоток, розташований під випарником, зніміть його з направляючих, на яких він встановлений, а потім спорожніть. Наприкінці операції встановіть назад вищевказаний лоток, а потім знову увімкніть пристрій, встановивши ручку термостата у рекомендовану позицію 3 або 4.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не ставте до камери гарячі продукти або рідину, що випаровує, накрийте кришкою або загорніть продукти, особливо якщо вони містять запахи, не кладіть на решітки папір або пластик, який блокуватиме циркуляцію повітря через решітку.

Не ставте продукти у контакт з випарником, це може призвести до склеювання паперу, який під час розморожування може забити дренажний отвір для конденсату.

ЗАМІНА ЛАМПИ ОСВІТЛЕННЯ

- Вийміть штепсельну вилку з розетки
- Зніміть кришку, що закриває лампу, як показано на Мал. **N**.
- Викрутіть лампу та замініть її еквівалентною (Мал. **N1**).
- Встановіть назад кришку та знову вставте штепсельну вилку в розетку.

У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛАМПИ, ПОТУЖНІСТЬ ЯКИХ ПЕРЕВИЩУЄ 15 Вт

У випадку тривалого відкриття дверей (більше 20 хвилин) лампа може вимикатися. Це нормально, оскільки в електричну схему інтегрований захисний пристрій проти перегріву лампи.

ЗМІНА БОКУ ВІДКРИТТЯ ВНУТРІШНІХ ДВЕРЕЙ(***)

Якщо ви хочете змінити бік відкриття внутрішніх дверей (Мал. **V-T**), виконайте наступні дії:

- зніміть 2 гвинти петель **Y**.
- Зніміть кронштейн **W** на протилежній стороні.
- Вийміть білі заглушки та встановіть їх у отвори, до яких були прикріплені деталі **Y** та **W**.
- Оберніть дверцята на 180°, встановивши петлі, і закріпіть їх на протилежній стороні.
- Встановіть кронштейн **W** на протилежну сторону нової точки повороту.

